

**NY AL DIA**

**[Continua la lucha en Willets Point](#)**

By Ursula Gonzalez

September 23, 2009

Con el objetivo de obtener una respuesta por parte de la ciudad acerca de la relocalización de los cerca de 225 pequeños negocios en la zona de Willets Point, representantes del Centro de Justicia Urbana (UJC) y de la oficina del Senador Hiram Monserrate se reunieron junto con los trabajadores de esta zona en las afueras de uno de estos talleres de mecánica, frente al nuevo estadio de Citifield.

“Hasta el momento estamos esperando que la ciudad nos comunique cuando estas personas van a poder ubicarse en otra zona. Ellos no pueden estar separados, porque el hecho de que se encuentren juntos trae mucha más prosperidad a sus negocios. Sin embargo, como ellos ya están amenazados que los van a desalojar de acá, desde ahora, han empezado a perder su clientela”, comentó Edward W. De Barbieri, miembro de lo Trabajos Justos por Igual del UJC.

Asimismo, durante la conferencia, también se discutió acerca de los derechos que tienen dichos trabajadores por el hecho de permanecer en la zona de Willets Point por tantos años, puesto que muchos de ellos son padres de familia, quienes dependen de estos negocios para subsistir.

“No se les puede quitar de un momento a otro a esta pobre gente la posibilidad de trabajar sabiendo que sus familias dependen de ellos para vivir. Además representan la clase media en Queens, por lo cual tienen una determinada clientela que acude a ellos porque sabe que pagarán un precio cómodo por el servicio. Ellos cuentan con licencia para trabajar. Por eso estamos aquí para abogar por ellos y hacer cumplir sus derechos”, indicó Tatiana Bejar, Coordinadora del Proyecto de Derechos Humanos del UJC.

Por su parte, Marcos Neira, Presidente del Comité de Defensa de Willets Point, asegura que debido al déficit económico por el que atraviesa el país, cada uno de los trabajadores de esta área debería recibir una compensación si no son reubicados en una zona para continuar con sus respectivos negocios.

“Queremos que la ciudad valore a la minoría trabajadora aquí y a los dueños de los pequeños negocios. Este proyecto nos está desplazando y dejando de alimentar a nuestras familias. Si no nos van a reubicar pues que nos den un buen dinero para empezar nuestro negocio en otro lado”, señaló Neira. “Aún no tenemos ninguna respuesta de la ciudad diciendo que nos va ayudar como lo dijo en el principio”, agregó.

A su vez, P. Wayne Mahlke, representante de la Oficina del Senador Hiram Monserrate, asegura que están a la espera que la empresa de Bienes Raíces Corner Stone se reúna con cada uno de los trabajadores para ayudarlos con el proceso de reubicación de la ciudad.

“Hasta ahora Corner Stone no se ha reunido con ninguna de estas personas para hablar acerca de la reubicación. Todo es una mentira”, indicó Mahlke.

Willets Point es una zona industrial ubicada en una pieza triangular de 62 acres, al norte de Queens. Los negocios ubicados en esta área constituyen servicios de reparación de automóviles, siendo un 95% de estos talleres propiedad de inmigrantes hispanos. Dichos negocios mantienen empleados a cerca de 1,700 trabajadores, siendo el 98 % de ellos inmigrantes, quienes generan entre \$40 y \$140 dólares diarios.

*Automated Translation:*

In order to obtain a response from the city about the relocation of about 225 small businesses in the Willets Point area, representatives of the Urban Justice Center (UJC) and the office of Senator Hiram Monserrate gathered together with workers in this area on the outskirts of one of these repair shops, opposite the new stadium CitiField.

"So far we are hoping that the city will inform us when these people will be able to settle in another area. They can not be separated, because together there is far greater profit to their business. However, as they are already threatened that they will leave from here, now, have begun to lose its customer base," said Edward W. Barbieri, a member of the work of UJC fairly evenly.

Also, during the conference, they also discussed the rights of these workers who have been in the Willets Point area for many years, since many of them are parents who depend on these businesses to survive.

“You can remove them at any moment these poor people the possibility to work knowing that their families depend on them to live. Also representing the middle class in Queens, and therefore have a certain clientele that comes to them because he knows that a comfortable price paid for the service. They are licensed to work. Why we are here to advocate for them and enforce their rights,” said Tatiana Bejar, Project Coordinator for Human Rights of UJC.

For his part, Mark Neira, Chairman of Defense Committee of Willets Point, says that because of the economic deficit, it goes across the country, workers in this area should receive compensation if they are relocated to an area to continue with their respective businesses.

"We want the city to assess the minority working here and the owners of small businesses. This project is moving and leaving us to feed our families. If we are going to relocate because they give us good money to start our business elsewhere," said Neira. “We have not got any response from the city saying it will help us as he said in the beginning," he said.

In turn, P. Wayne Mahlke, representing the Office of Senator Hiram Monserrate, said that they are awaiting the company of Real Estate Corner Stone meet with each worker to help with the relocation process of the city.

“So far, Corner Stone has not met with any of these people to talk about relocation. Everything is a lie,” Mahlke said.

Willets Point is an industrial area located on a triangular piece of 62 acres, north of Queens. Businesses located in this area are car repair services, with 95% of these workshops owned by Hispanic immigrants. These businesses maintain employees about 1,700 workers, with 98% of them immigrants, who generate between \$ 40 and \$ 140 dollars a day.